

REICHSZEITUNG despre **ЛНТРЕБЪЦІОНЕА**:
 дн каре лимвъ съ се пропъвъ стіицдеде дн
 скоале.

„Кънд vine ворва, зиче ачест жърнал міністеріал, де а се хотъръ, дн каре лимвъ съ се пропъвъ штіицдеде дн сколе, се рідикъ челе маї маї гревъдї. Лнаинте днсъ де а фаче брекаре хотъре дн прівінца ачестаста, тревве съ лъъм дн консідеръдїзне днпърдїреа сколелор: дн елементаре, міжлочиі-ші дналте. 1)“

„Скопъла днвдътърей елементаре есте ка съ се днлеснеаскъ ла зп пзмер кът се пôte de mare де бменї міжлочеле маї де неапъратъ треввїндъ спре а'ші къштїга днтъїме къпоштїице треввїнчио-се ла тот отвъл кърештїи шї соціал. 2) Іар ачестаста

1) Адекъ: дн сколе котъпане, сколе реале шї цїмпасїале, шї дн зпверсітъдї.

2) Сколеле котъпане сънт менїте пентръ копїї бменїлор твнчїторї, кърора нъ ле дъ твпа а цїнеа пе копїї лор ла сколе маї дналте, шї а пзте пентръ пвъгарї. Ачестїа дншї трїмїт копїї дн върстъ дела 9—12 апї ла сколъ пентръ ка съ днведе а чїтї, а скрї шї а сокотї ш. ч. л. шї маї къ сеашъ пентръ ка съ днведе релеџеа лор. Пзне акъм п. е. не зп днвдътър неатц ка съ днведе пе копїї ротънї, карї нъ стїз алтъ лимвъ декът ачестаста че аъ днвдъат о дела твпа лор, пзне зїк не зп неатц, съ ї днведе дн лимва нещдеаскъ дн дої—треї апї, (къчї маї твлат нъ сънт хотъръдї а зтвела ла сколъ, чї а се окъпа къ екопотїа нърїнцилор) леџеа ротънеаскъ! Лнтревъм че спор ва фаче? Ачїтї нещдесте пôte съ ї днведе; а скрї днсъ лимва нещдеаскъ шї а о днделеде, нъ, нїчї днтрвн кїп дн ъст тїм; дар апої че леџе дї ва днвдъца днтр'о лимвъ стрейнъ? Деңї днтродъче-

се пôte къштїга пзтаї пропъвъдъсе днвдътър елементаръ дн лимва матернъ. Німіка п'ар фї маї контрарїя сконълї сколелор елементаре, декът кънд чїнева ар черка съ пропъвъ дн вдътър елементаръ дн вер о лимвъ стрейнъ. Днвдътър елементаръ есте менїтъ, ка тодї бменї пзпъ ла чел маї дн зрмъ съ се днпъртъшеаскъ де днса, прїи зрмаре еа тревве съ фївъ калкълатъ атът днпъ днспъсъдїзнеа шї чеа маї славъ а копїїлор, кът шї днпъ міжлочеле шї челе маї тврдїнїте але нърїнцилор, еа тревве съ пресъпъвъ дн зна шї дн алта зп мінімът, дакъ есте ка фоло-сва еї съ се днтїнъ негрешїт ла тодї де обшїте. Дар есте днведерат къ касърїле, ка копїї пелънъ лимва матернъ съ маї кълбкъ шї алта (ачї нъ е ворвъ де попоръдїзнеа чеа местекатъ 1) атът днкът съ пôte перчене днвдътър прїмаръ пропъсъ днтр'внса, сънт пзтаї нїште ещепдївнї. Деңї дн інстръкцїзнеа попоралъ нъ пôte фї ворвъ де лимва статълї, дакъ еа нъ ва фї шї лимва конверсъдїзнеї. 2) Верче днчеркаре де а о зъга шї

реа лимвей стрейне дн сколеле котъпане ар зъдървїчї неспїнїтїт скопъла лор. Ачестаста о къпоаште Reichszeitung, пвъкат пзтаї къ, към от ведеа, нъ се цїне де ачест адевър петъгъдїт пвъпъ дн фїне.

1) Кїар аместекатъ фїнд попоръдїзнеа нїчї зп копїа нъ пôte къпонтїе о лимвъ стрейнъ ка пе чеа матернъ: прїи зрмаре шї дн сколеле котъпане знде попоръдїзнеа е местекатъ нъ се пôte днтр'дъче алтъ лимвъ пентръ пропъвнере декът чеа матернъ. —

2) Ачї прїи лимва конверсъдїзнеї нъ се пôte днделеџеа алта декът чеа матернъ. Фїреште къ, дакъ попоръдїзнеа ва ста днп нещдї, атънчї лимва конверсъдїзнеї, ад: матернъ, а лор ва фї лимва

дн скóлеле елементаре попорале нъ ва ава алт ефект, декът нѣмаѣ съ факъ: ка копії съ нъ перчепъ дѣвѣдѣтъра, шѣ ка скóлеле попорале съ дѣвѣпъ детот саѣ дн парте нефолоситóre.¹)“

„Скóлеле мѣжлочїѣ се деспарт дн скóле реале шѣ дн дѣмнасїѣ, саѣ еспрїтѣндѣне маѣ песте тот дн скóле пентрѣ кѣлтѣра чеа материалъ шѣ формалъ. Скóлеле реале²) кѣ челе елементаре се потрївекск днтрѣтѣт, кѣ дн ачестеа ка шѣ дн ачелеа лѣкрял де фрѣпте есте овїентѣл дѣвѣдѣтъреѣ, штїїнда днспѣшїѣ каре се пропѣне, не лѣпгѣ каре форма есте зн че нѣмаѣ де адоа тѣпъ. Дн скóлеле реале маѣ пресѣс де тóге се чере, ка кѣпоштїпцеле текнїче, комерчїале ш. ч. л. съ се пропѣнѣ днтрѣтѣт метод кѣт се ва нѣтеа маѣ кѣ темейѣ, шѣ маѣ зшор де днцелес. Кѣ ачѣаста днсъ нѣ зїчет (R. Z.) кѣ, дакѣ песте тот дн планѣл де їнстрѣкцїїне ал скóлелор реале сѣаѣ прїїмїт лїмѣле челе позѣ, съ рѣтѣпъ не дн афарѣ чеа дѣрманѣ ка зна че есте лїмѣа статѣлѣ;³) чї зїчет кѣ лїмѣа дѣрманѣ, аколо знде еа есте стрейнѣ⁴) попорѣдїзнї, съ нѣ фїѣ лїмѣа пропѣнерей, шѣ ачѣаста тот пентрѣ ачеле кѣвїпте че ле ам адѣс ла скóлеле елементаре.“

„Адеверата сѣерѣ пентрѣ кѣлтѣра лїмѣей де стат о гѣсїм пої (R. Z.) дн дѣмнасїѣ. Де скоп ал дѣмнасїїлѣ песте тот сѣаѣ лѣат кѣлтѣра чеа формалъ. Кѣпоштїпцеле че се кѣштїгѣ дн дѣмнасїї

статѣлѣ, шѣ дакѣ попорѣдїзнѣа е пентѣ, нѣ зїче лїмѣе съ нѣ се ваѣе дн скóлеле лор лїмѣа статѣлѣ.

¹) Сѣвскрїп.

²) Скóлеле реале сѣпг менїте маѣ кѣ сѣатѣ пентрѣ копїї карї сѣаѣ хотѣрѣт съ се факѣ негодїторї, факрїканцїѣ, местерї, їндѣстриашї ш. ч. л.

³) Шї пої сѣптем де ачѣастѣ пѣрере: ка лїмѣа пентѣаскѣ съ нѣ лїпсеаскѣ нїчї декѣм дн скóлеле реале, кѣчї каре негодїтор саѣ їндѣстриаш нѣ ї кѣпóште трѣвїпнда дн Австриа? Аша! съ нѣ лїпсеаскѣ дн скóлеле реале; еа днсъ съ се днведе ка верїкаре лїмѣвѣ позѣ, ва пої врем маѣ тѣлѣ, съ фїѣ стѣдїѣ овлїгат; нѣмаѣ съ нѣ се пѣнѣ ка лїмѣвѣ де їнстрѣкцїїне дн вер о скóлѣ реалѣ знде сколарїї, нефїїнд де орїїпнѣ пентѣаскѣ, нѣ о кѣпоск дѣла тѣмѣ, шѣ ачѣаста кїар пентрѣ кѣвїптеле че ле адѣче Reichszeitung днспѣшїѣ.

⁴) Лїмѣа дѣрманѣ ва фї стрейнѣ дн тот локѣл знде попорѣдїзнѣа нѣ ва фї дѣрманѣ, ва фї стрейнѣ вер знде нѣ е матернѣ.

нѣаѣ мерїтѣл лор дн вер о аплїкѣдїїне практикѣ, чї дн їнфлїпнда лор асѣпра черкѣлѣї днтрѣг де їдеї але сколарѣлѣ; кѣпоштїпцеле дѣмнасїїле нѣаѣ се факѣ дн сколар нїчї вер зн їндѣстриаш гївачѣ, нїчї вер зн доктѣ чї зн кѣлтїват дн сѣпсѣл чѣл маѣ днпалт ал ворѣей. Дѣчї дѣмнасїїлѣ арѣ а фаче маѣ тѣлѣт кѣ мїжлóчеле декѣлтѣрѣ, декѣт кѣ кѣпоштїпцеле; аша! чентрѣл дѣмнасїїлѣ есте стѣдїїл лїмѣей латїне, ал кѣрѣїа мерїт нѣ стѣ дн сїне ка лїмѣвѣ, чї дн рѣлѣдїзнѣа еї кѣтрѣ антїкїтате. Да кѣ дар кѣпоштїпцеле лїмѣїстїче песте тот се прївекск ка пїпте атрївѣсте де кѣпѣтенїе але кѣлтѣрей челеї днпалте, шѣ дакѣ дѣмнасїїлѣ есте їнстїтѣтѣл менїт а прокѣра ачѣастѣ кѣлтѣрѣ: аша нѣ се каде се лїпсеаскѣ дн дѣмнасїї лїмѣа каре трѣвѣе прївїтѣ ка пѣвлїкѣ а днпѣрѣдїей,¹) шѣ а кѣрѣїа

¹) Аша, аша съ нѣ лїпсеаскѣ нїчї дн дѣмнасїї, съ се днведе кѣтм се днвадѣ латїна, еїна, ка стѣдїѣ овлїгат; дар съ нѣ фїѣ лїмѣа їнстрѣкцїїней, лїмѣа есплїкатївѣ дн дѣмнасїїле знде копїї нѣ сѣпг де паштере пентѣї. Алїнтрелеа, днтрѣдѣкѣндѣсе дѣрманѣа де лїмѣвѣ а їнстрѣкцїїней шї дн дѣмнасїїле, знде сколарїї, фїїнд де алтѣ падїїне, нѣ о кѣпоск дѣла тѣмѣ, дѣмнасїїле модерне вор прокѣра о кѣлтѣрѣ днкъ шї маѣ пѣдїпѣ декѣт челе организате дѣпѣ сїстѣма де маї паште, дн карї — пѣла пої — лїмѣа їнстрѣкцїїней ера чеа латїнѣ. Шї ачѣаста пентрѣ кѣ штїїпцеле, дѣографїа, їсторїа патѣралъ ш. ч. л., че дѣпѣ сїстѣма чеа позѣ сѣпг а се пропѣне дн дѣмнасїї, дѣпѣ чеа веке се пропѣнеаѣ дн сколї маѣ днпалте; знде дакѣ а жѣпѣдеа сколарѣл, дѣпѣ че дн дѣмнасїї сѣар фї фрекѣт кѣ латїна дн кѣрсе де маѣ тѣлѣї анї, ера дн старе, оркѣт, а перчене не професор пропѣнѣнд штїїнда дн лїмѣа латїнѣ, шї а се еспрїма шї днспѣшїѣ дн ачѣа лїмѣвѣ. Днтрѣвѣтм акѣт: че прѣгѣтїре се фаче сколарѣлѣ дн дѣрманѣа, днпаште де а ї се пропѣне лѣї штїїпцеле дн ачѣастѣ їдеомѣ стрейнѣ?.. Съ лѣтм акѣт п. е. зн копїл ротѣп каре аѣ ешїт дн скóлеле прїмарѣ, знде днспѣшїѣ дѣпѣ R. Z., лїмѣа їнстрѣкцїїней а трѣвїт съ фїѣ а попорѣдїзнѣей, сѣлѣ вѣгѣтм дн класа I. де дѣмнасїї; сѣ днчѣапѣ професорѣл неатѣд аї пропѣне дѣографїа, арїтметїка, їсторїа патѣралъ дн лїмѣа дѣрманѣ (Шофѣдеут(ѣ)), есплїчѣїї граматїка латїнѣ тот дн лїмѣа дѣрманѣ; сѣлѣ трѣчеш дн II, III шї аша маѣ днколо, знде перїферїа штїїпцелор се тот маѣ лѣдѣште, пропѣнѣїле, есплїчѣїле професорѣл тот

„Ап лимва дереї, ¹⁾ дін конгръ ап черквѣрле къ попорѣдизнеа аместекатъ, ²⁾ де време че ап ачестеа неапѣрата еї тревзѣндъ есте ши пѣпъ акѣм рекъпоскътъ, се пѣте апѣзне ѣрмана на лимвъ а инстрѣкѣдизнеї фѣръ съ дѣтѣмпѣне вер о конгрѣдѣкѣдизне дѣсемпѣторѣ. Асемеенеа ши дѣ локѣрле зѣде не лѣпгъ алта ши ѣрмана есте дѣ зсѣ, еа а-

¹⁾ Фѣрте вѣне !

²⁾ Ачї R. Z. не іа къ стѣга че маї сѣс не аѣ дат къ дрепта. — Маї дѣпѣтъ термпѣл попорѣдизнеа аместекатъ есте вагѣ, еластикѣ, дипломатикѣ. Нѣ штѣм дѣн че попорѣ аре съ фѣз аместекатъ попорѣдизнеа, дѣ каре ѣрмана съ се пѣтѣ апѣзне де лимвъ инстрѣкѣтивъ фѣръ апѣотрѣвѣре, пѣнтрѣ къ дѣ асемеенеа попорѣдизне с'ар фѣ кѣпоскътъ ши пѣпъ акѣм неапѣрата еї тревзѣндъ: дѣн пѣмѣдї ши дѣн алт бѣрекаре попор, саѣ дѣн попорѣ нѣчї зѣл неамѣдѣ? — Фѣнд попорѣдизнеа аместекатъ дѣн пѣмѣдї ши дѣн алт бѣрекаре попорѣ астриакѣ, ачест попор пѣте съ фѣз дѣ мажѣорѣтате, саѣ дѣ мѣпорѣтате орї деопотрѣвѣ ла пѣтѣр къ пѣмѣдї конлокѣторї; дѣн тѣте касѣрле, дѣтрѣдѣкъндѣсе ѣрмана де лимвъ инстрѣкѣтивъ пѣмаї пѣнтрѣ къ попорѣдизнеа е аместекатъ къ пѣмѣдї, копѣї попорѣлѣї къ пѣмѣдї апѣрепѣл коллокѣторѣ пѣ вор перчѣне дѣвѣзѣтѣра пропѣсъ дѣтр'о лимвъ лор пѣкъпоскътъ, ши пѣнтрѣ дѣншїї се дѣтѣмпѣл чеа че а зѣс R. Z. маї сѣс къ: „Nimika пѣ пѣте фѣ маї конграрѣї сконѣлѣї скѣлелор елементарѣ (ши реале,) дѣкѣт кънд чѣнева ар черка съ пропѣпѣ дѣвѣзѣтѣра прѣмарѣ дѣн вер о лимвъ стрѣпѣ.“ Фѣнд попорѣдизнеа аместекатъ дѣн попорѣ нѣчї зѣл неамѣдѣ: каре лимвъ съ фѣз а инстрѣкѣдизнеї? Тот чеа ѣрманѣ?... атѣнчї пагѣва дѣвѣзѣтѣреї ар фѣ дѣдоїатѣ.

Дече RZ. дѣтр'о казѣс атѣт де дѣпортантѣ ка ачѣаста п'анѣс о регѣл (ама ле пѣтѣште ел) маї прѣчѣсѣ, маї дреантѣ, маї консѣл промѣсѣзѣнлор дѣналте, каре съ пѣ недрѣнтѣдеаскъ не нѣчї о партѣ, нѣчї не мѣпорѣтѣдї! Н'ар фѣ бѣре маї дрептѣ:

„Лѣмва инстрѣкѣтивъ дѣн скѣле съ фѣз лѣмва мажѣорѣтѣдїї.“

Саѣ алта ши маї дреантѣ:

„Лѣмва инстрѣкѣтивъ дѣн скѣле пѣнтрѣ фѣѣкарѣ попор съ фѣз чеа матерпѣ.“

Нѣ кѣтѣва не R. Z. пѣл ар фѣ тѣят кауз а гѣсї нѣште регѣле маї дрепте? Аша! Дар дела леѣѣтор ши жѣдѣкѣтор интересат съ п'аштѣпѣдї леѣе ши

тѣт дѣн скѣлеле попорале кът ши дѣн чѣле реале ва фѣ лѣмва инстрѣкѣдизнеї, къчї дѣн ачестѣ касѣрї постѣлатѣлѣї де маї сѣс 'де а фѣ де тодї дѣделеасъ дѣвѣзѣтѣра, се фаче дѣстѣл. Нѣмаї съ не фѣрѣм ка пѣ кѣтѣва, прѣн фѣкѣдизне че кѣфѣндѣ марѣїїлѣ лѣмвеї къ але адмѣнѣстрѣдизнеї, съ аплѣкѣт ши аколо регѣлеле ачестеа зѣнде локѣште вер о попорѣдизне неместекатѣ. Пѣнтрѣ ачѣеа къ д. е. Бѣемѣїа ка тот есте локѣгѣт де попорѣдизнеа каре ворѣште партѣ непѣдѣште, партѣ чѣхестѣ, пѣ фаче тревзѣндъ ка съ фѣз инстрѣкѣдизнеа непѣдеаскъ дѣн фѣѣкарѣ сат ал ачестѣї дѣрї. Чї маї вѣртѣс ар тревзї стрѣпѣс лѣзат дѣвѣдѣре дѣкѣт пѣнтрѣ скѣлеле попора ле, ка че лимвъ есте дѣн зсѣ ла комѣпѣ, іар дѣкѣт пѣнтрѣ чѣле реале ла попорѣдизнеа черкѣлѣї, ши пѣмаї аколо зѣнде попорѣдизнеа ар фѣ местекатѣ ва авеа ѣрмана прѣферѣнѣдѣ. Се дѣделеѣе де сѣне къ гѣверпѣл ва дѣмпѣїнѣ дѣрѣнда ачѣелї попорѣдизнїї каре сѣпѣгѣр ар пофѣї съ аївѣ скѣле елементарѣ ѣрманѣ.“¹⁾

Дѣн фѣне не арѣмас съ маї лѣзѣт дѣн вѣгарѣ де еѣатѣ ши зѣверсѣтѣдїле. Ла дѣпѣїа вѣдѣре с'ар пѣреа неїнтересатѣлѣї, къ ачї пѣ пѣте фѣ ворѣвѣ дѣкѣт пѣмаї де лѣмва ѣрманѣ ши ігалѣанѣ дела зѣверсѣтѣдїї, де време че чѣлелалте лѣмвї зѣїтате дѣн дѣпѣѣрѣдїа астриакѣ аз чева лѣтератѣрѣ пѣмаї дѣн зѣле пѣїїне сѣїїпѣде, саѣ п'аѣ атѣга копѣї де ворѣе кътѣ се чѣре пѣнтрѣ пропѣперѣа сѣї-

жѣдѣкатѣ дреантѣ. Кѣм ар фѣ сѣлѣтѣ тѣтѣ лѣтѣеа а дѣвѣзда непѣдѣште, дакъ R. Z. п'ар зѣче, къ дѣн тот локѣл зѣнде попорѣдизнеа есте аместекатѣ, ши зѣнде не лѣпгѣ алта се ворѣвѣште ши ѣрмана, лѣмва инстрѣкѣдизнеї дѣн скѣлеле елементарѣ, реале съ фѣз ѣрмана? Дѣн ачест прѣнчѣпѣїз есте дѣстѣл п е. ка дѣн 5000 локѣїгорї аї зѣнїї комѣпѣ 100 саѣ пѣмаї 10 съ фѣз пѣмѣдїї, съ ворѣвѣаскъ непѣдѣште, ши еатѣ комѣпѣ е местекатѣ, ѣрмана е дѣн зсѣ, прѣн зѣрѣаре ка ѣрмана съ фѣз прѣфѣратѣ.

¹⁾ Оаре съ се аѣле ши аѣел де попорѣдизнїї фѣрѣмекате?. Че маї штїї. Дар кѣар де с'ар аѣла пої пѣ кѣредѣм, ка R. Z., къ гѣверпѣл ле ар дѣмпѣїнѣ дѣрѣнда. Кѣ де че фолѣс ар фѣ ачѣле шкѣле елементарѣ ѣрманѣ пѣнтрѣ нѣште попорѣдизнїї неѣѣрманѣ? Шї атѣнчї постѣлатѣл че R. Z. дѣн пѣне маї сѣс; о прѣа фѣ дѣделеасъ дѣвѣзѣтѣра ши спре а пѣшїї перѣде сконѣл шкѣлеле елементарѣ реале ш. ч. л., лѣмва инстрѣкѣтивъ тревѣе неапѣрат съ фѣз чеа матерпѣ, че дѣделѣс ар маї аѣеа?

инделор пела скóлеле челе днапте. Днсь, ждѣ-
 днѣ дѣпъ челе че с'аѣ днтѣмплат дн апѣ ачестѣ
 дн врѣмъ пела челе маѣ пѣлте зпѣверсѣтѣдѣ дн
 Австриа, і се аратъ, къ не знеле вор але префаче
 дн зпѣверсѣтѣдѣ славѣ саѣ зпгарѣче. Ноѣ (R. Z.)
 кредет къ Гьвернѣл ва сѣферѣ фьрѣ а днквѣрѣца
 асемеѣа дорѣнде. Лас еѣ черче; де нѣ вор резнѣ,
 днкаѣ нѣ вор пѣтеа днтѣста гьвернѣлѣ, къ ачеста
 аѣ днтѣдекат десволгареа наѣоналѣ.¹⁾ Кънд стѣ-
 денѣдѣ, дѣпъ че ар фѣ аскѣлат вер о стѣндѣ про-
 пѣсѣ дн лѣмѣа наѣоналѣ, вор трече ла о зпѣвер-
 сѣтате цертанѣ ка сѣ днведе тот ачеа спецѣалѣ-
 тате, шѣ нѣ о вор перчене прозѣндѣсе немѣште²⁾;
 кънд зпѣверсѣтѣдѣле наѣонале вор девенѣ къдѣ-
 четѣл десертѣ, фѣндѣкъ тодѣ, чеѣ че кавѣтѣ штѣндѣ
 темеѣнѣкѣ, се дѣк аколо знде о гесек прозѣндѣсе
 дн есвóре богате:³⁾ атѣнѣ фѣйкарѣ ва кзпште,

¹⁾ Пагѣвѣ къ R. Z. п'аре ачестѣ констѣндѣо-
 сѣтате шѣ дн прѣвѣнда шкóлелор елементарѣ шѣ
 реале —.

²⁾ Нѣ vedem кавса пентрѣ карѣ зп стѣdent, че
 с'аѣ апѣкат де о спецѣалѣтате óрекарѣ дн вер о з-
 пѣверсѣтате наѣоналѣ, сѣ нѣ о аскѣлатѣ дн ачеста
 пѣпъ дн фѣне, шѣ сѣ фѣ сѣлѣт пентрѣ аскѣлатареа
 ачелеѣашѣ спецѣалѣтѣдѣ а се дѣче ла алѣтѣ зпѣверсѣ-
 тате цертанѣ.

³⁾ Карѣ а днвѣдат ла скóлѣ штѣ къ дела
 ачел професор с'аѣ фолосѣт маѣ пѣлѣт не карѣ ла
 днделес маѣ вѣне: д'ачеѣа поѣ спертѣм къ тодѣ стѣ-
 денѣдѣ се вор дѣче аколо знде лѣ се ва еспѣлка
 штѣндѣа дн кѣпѣл чел маѣ зпшор де днделес. Дар
 апоѣ поѣ штѣм дн есперѣндѣ, къ не-лѣпѣгѣ фѣрес-
 кѣл дарѣ ал професорѣлѣ лѣмѣа прозѣнерѣ есте
 кондѣндѣсѣа неапѣратѣ, ка днвѣдѣторѣл сѣ фѣ
 днделес де дѣсѣпѣлѣ — шѣ ачеста есте матерѣна!
 Е зп мѣжлок веѣѣ есѣтѣк, шакѣавелѣк, ка наѣѣ-
 пѣле домнѣóре, жалѣзе де сѣпрѣматѣа лор, сѣ спѣ-
 рѣѣ не наѣѣпѣле не карѣ вор а ле-дѣнеа пѣрѣреа
 днтрѣ дѣтѣперек шѣ дн ровѣѣ, къ штѣндѣеле нѣ
 се пот днвѣдѣа фьрѣ нѣмаѣ дн лѣмѣа лор. Аша
 фьквѣрѣ фанарѣоѣдѣ къ фѣраѣдѣ ротѣнѣ дн прѣнѣпѣте.
 Есперѣндѣа днсь а демаскат ачестѣ рѣзтате. Оре
 фѣрандѣсѣѣ, епгѣлесѣѣ, шѣ кѣар цертанѣѣ пѣтес'ар тѣн-
 дрѣ еѣ къ кѣлтѣра, къ штѣндѣеле лор, кънд ар фѣ
 зрѣмат пѣпъ астѣзѣ а днвѣдѣа тот дн лѣмѣѣ стѣрѣ-
 пѣ — дн латѣна?... Апоѣ чеѣа че не дѣпшѣѣ ѣаѣ
 фолосѣт, не поѣ дече сѣ не пѣгѣвѣаскъ?... С'аѣ дн-
 кеѣат! днпѣнтаре дн штѣндѣ сѣ нѣ аштепте нѣѣ

къ ideoma наѣоналѣ нѣ пóте сѣпѣлѣнѣ о лѣмѣѣ дн
 карѣ о пѣлѣдѣме де днвѣдѣдѣ аѣ кѣлтѣват штѣндѣеле
 къ секолѣ маѣ днпѣнте.¹⁾

ПРОВѢСОРѢА ЛЕѢЕ КОМѢНАЛѢ.

(Брѣмаре).

Алеѣдѣреа Антѣстеѣ комѣнале.

§. 58. Дѣпъ сѣвѣршѣта алеѣдѣре а комѣтетѣлѣѣ,
 ачеста арѣ сѣ алеагѣ дн сѣпѣл сѣѣ къ мажѣорѣтате
 абѣолѣтѣ не Антѣстѣа комѣналѣ че трѣвѣе сѣ кон-
 стѣа дн зп жѣдѣче (Bürgermeister) шѣ чел пѣдѣн
 дн доѣ консѣларѣ де комѣпъ — жѣвѣрадѣ — (Ge-
 meinderäthe.)

§. 59. Мемѣрѣѣ Антѣстеѣ комѣнале нѣ трѣвѣе
 сѣ фѣ рѣдѣдѣ сѣѣ комѣвѣдѣдѣ днтре сѣне пѣпъ ла
 адоа спѣдѣ.

§. 60. Десертѣндѣсе локѣл жѣвѣчелѣ сѣѣ алвер-
 зпѣа дн консѣларѣѣ де комѣпъ сѣѣ тѣмпѣл перѣо-
 дѣ де алеѣдѣре,*) комѣтетѣлѣ трѣвѣе дн сорок де
 патрѣ сѣпѣтѣтѣнѣ сѣ пѣшеаскъ ла о новѣ алеѣдѣре.

§. 61. Дѣпъ леѣдѣгѣма алеѣдѣре а Антѣстеѣ, ачеа-
 ста арѣ сѣ денѣпъ прѣскрѣсѣл жѣвѣрѣшѣтѣ днпѣнтеа
 комѣтетѣлѣ адѣнат дн тѣна челѣ маѣ вѣтрѣп
 мемѣрѣ де комѣтет; карѣ акт де жѣвѣрѣшѣтѣ се а-
 штерне ла авторѣтатеа де черѣ.

§. 62. Жѣдѣчеле шѣ консѣларѣѣ де комѣпъ трѣ-
 вѣе сѣшѣ аѣвѣ локѣпѣнда лор дн днѣзѣл комѣпѣѣ.

§. 63. Постѣл де сѣпѣлент сѣѣ де мемѣрѣ ал
 комѣтетѣлѣ есте несаларѣат, фьрѣ платѣ.

individ, нѣчѣ наѣѣзне, фьрѣ нѣмаѣ де ла прозѣнерѣа
 днвѣдѣтѣрѣѣ дн лѣмѣа матерѣпѣ.

¹⁾ Кѣпóштеѣ, къ лѣмѣа цертанѣ се кѣлтѣвеа-
 зѣ де пѣлѣт, къ арѣ авторѣ епѣненѣдѣ дн тóте ра-
 тѣрѣле де штѣндѣе; кѣпóсѣет къ ла зп тѣпѣр есте
 трѣвѣзпѣчѣосѣ спре а се маѣ депѣлѣнѣ дн спецѣалѣгатеа
 че'шѣ аѣ алес о, шѣ карѣ нѣ се пóте адѣче ла пер-
 фекѣдѣвне фьрѣ нѣмаѣ дѣпъ ешѣреа дн скóле: д'а-
 чеѣа шѣ поѣ прѣгѣндѣм ка тѣнерѣѣ пострѣѣ сѣ днве-
 де цертана ка стѣдѣс овѣлат дн тóге опѣ класе
 але дѣмпнасѣлѣѣ; д'ачѣ днсь нѣ зрѣмеазѣ, къ еа сѣ
 фѣ лѣмѣа інстрѣкѣдѣвѣнѣѣ, лѣмѣа еспѣкатѣвѣ, нѣ!
 сѣѣ пѣдеапсѣ де а девенѣ тóтѣ інстрѣкѣдѣвѣнеа не-
 родѣтоаре!..

²⁾ Адекъ днтре зп акт шѣ алѣл де алеѣдѣре,
 чеѣа че фаче зп тѣмп де трѣѣ анѣ. Bezi §. 66. Траѣ.

§. 64. Дерекъль тот метъръ de комънъ есте дндаторат, ка, алес fiind de метъръ ал комитетъльвѣ, de съпленте, de метъръ ал Антистіей, саѣ пентръ верче пост несаларисат ал комъней, съ приитеаскъ аледереа къзътъ асвпръѣ.

Дрептъла de а пѣ приіми аледереа дл аѣ нѣмаѣ.

- a) Персонеде шилитаре каре нѣ се афлъ дн слѣжвъ активъ ;
- b) Преодіи ши дйрегъторіи статъльвѣ ;
- c) Персонеде каре аѣ трукът престе 60 de ані ;
- d) Персонеде каре дн чеа дін зртъ періодъ de аледере аѣ фост саѣ ждѣче саѣ консіліаръ de комънъ — пентръ проксима періодъ de аледере, ши
- e) Персонеде каре дн треѣ зна дѣпъ алта зртъ-торе періоде аѣ фнкціонат саѣ ка метъріи de комитет, саѣ ка съпленті — нѣмаѣ пентръ проксима періодъ de аледере.

§. 65. Ачела каре, фъръ а авеа вер зпъла дін темейриле ачесте de десвіповъдуре, дакъ, дѣпъ репедіте провонкъдівні, н'ар вреа съ приитеаскъ постъла пентръ каре есте алес, каде дн педѣпсъ de вані пълъ ла 100 фл. т. к., ши пентръ проксима періодъ de аледере нѣ поте авеа дрепт нічѣ de а аледере нічѣ de а фі алес.

§. 66. Комитетъла ши Антистіа се алег не треѣ ані. Дпайнте de а трече ал треілеа ан Антистіа прескріъ о поъъ аледере.

§. 67. Антистіей комънале се даѣ слѣшвашіи тревзінчюсі (81,118) ла къртзиреа тревзілор пѣсе а свпръѣ. —

§. 68. Метърі de комънъ каріи аѣ дрепт de аледере, афаръ de адъпъриле алегъторе нѣ се пот репні спре а ачече вер о хотържре фъръ нѣмаѣ дн касъла превъзът prin §. 72. Ши дн ачест касъ се адънъ деспърдіді дѣпъ корпоръдівні.

§. 69. Ачеле хотърърі але љстеѣ леѣі комънале каре прѣвекъ маѣ de апрѣне ши къ деосевѣ ла модъла, към съ се трагъ дн легътънтъла комънал комплексе маѣ таре de пѣтънт, към съ се колонізеze, ши дін ачесте колоніи към съ се формезе комъне de сіне стѣтъторе, към съ фѣъ приімідї стрейніи дн легътънтъла комънал, кътъ съ фѣъ такса къмпъръреѣ, кътъ даждіа че фондеазъ дрептъла de а фі четъдеанъ de комънъ (§. 8.), се вор статорі prin леѣі.

§. 70. Комънелор, кърора пентръ дппрежърріле лор локале с'ар пъреа de тревзіндъ а се ачече модіфѣкъдівні дн ачеле леѣі љенерале а ле дереѣ,

лі с'аѣ ресерват кале дескісъ de а'ші пропъне до-ринда ла діета провинціалъ.

Асемenea модіфѣкъдівні тот нѣмаѣ prin леѣіле дереѣ се пот пъле дн лѣкрене.

(Ва зрма).

Поесіеле Ес. Сале ч. р. љенерал de артилеріъ ван ал Кроадіей ши Славоніей
BARON de ІЕЛАЧІЧ.

свъ тітълъ :

О ѣръ de адъчере амінте.

Пентръ de аші къштїга чїнева о къпоштїндъ психологїкъ de зп върват дпсемнат е пре дпте-ресант ши тот о дагъ de лїпсъ асе копвінѣ de сімѣемїтеле, каре ле пѣтреа ачел върват ши дн челе дін тѣѣ періоде ѣле віедїї сале.

Дпкъ дн анъла 1848 чїркъла маѣ дн тоте жърналеle монархіей віографіа, дескрїереа віедїї, ши карїера літераръ а Ерѣзлѣ Іелачїч ка літвістік ши поет. Ної австраѣем астъ дагъ дела персѣнъ, ши ачечем нѣмаѣ пѣвлїкълѣ постръ къпоскът, къткъ сѣпт тітълъ de сѣс аѣ ешїт дн Віена о едіцізне але ачелор поесїи дн літѣва љерманъ дптр'о вропъвъръ агѣт de елегантъ, ѣне кът се поте маѣ апрѣне къвени стїмеѣ азкторъльвѣ. Ачест онѣ, докъментъторїъ de сімѣ націонал ши спїріт поетїк, е зп прѣдѣкт ал жѣпїміи азкторъльвѣ, тїпърїт дн манъскріе, дпкъ дпайнте de ачечаста къ 26 ані ши менїт нѣ дптр'а тѣт пентръ пѣвлїкъл чел таре чїгїторїъ кът пентръ черкъла фамїліар.

Дпсъ fiind рѣгат фъръ дпчетаре тарїнімо-съл азктор дін партеа резнївней фондъльвѣ дпвалїзілор їнтемеїат їаръшї de Іелачїч: ка съ кончеадѣ пѣвлїчїтатеа поесїлор сале жвїле дн фолосъла фондъльвѣ, сокотеа азкторъла къ н'аре нічѣ зп къвълт а се маѣ опъне ла дескоперїта ачече дорїндъ, врѣнд а конпрївїи ши дѣпъсъл дѣпъ пѣгїндъ ла дпайнтареа скопъльвѣ ачел фїлантропїк. Ши аша ешї дн ч. р. тїнографїъ de кърте ши стат о едіцізне богатъ дін ачеле поесїи, кареа дѣпъ їntenцізнеа азкторъльвѣ с'аѣ ши консъдїт дін презнъ къ венїтъл кърат спре фолосъла фондъльвѣ дпвалїзілор.

Опъла ачеста е фѣрте елегант. Песте 20 вінїете (кїнърї) маѣ тарї ши маѣ мїчї дѣпъ десене орипїнале de Леандер Рѣс, ши алте 5 помпѣсе, тїпърїте не сковїтъръ de оѣел de чеї маѣ дпсемнаѣі ар-тісті, ши дптре ачесте се афлъ ши портретъла азк-

торълаві дъпъ еминента фотографіѣ алаі Ковервайн. Се зиче къ ачешті артшті аѣ лъкрат мълт тѣмп къ тѣтъ мѣестріа са пентрѣ адѣстареа опълаі ачестзіа ші тоуі шіаѣ прііміт опорареле сае; къ тѣте ачесте спесе дъсѣ, къ тѣтъ елеганта адѣстареа преула врошзрѣі е фѣрте еѣтін; фііндкъ п. дѣрекуіне а. ч. р. фавріче, пѣміте: Klein-Neusiedler, аѣ дѣрзіт тѣтъ кантігатеа де хѣртѣ пѣмаі гратіс дп фолосѣа фондълаі; ші аша резнізнеа се афлѣ дп старе а пѣтѣ дефіде преула чел маі потрѣвѣт, де 2 ф. т. к. пентрѣ 1 есемплар, авѣнд де скоп ка ші къ ачестѣ дппрежзраре съ се дндемне маі мълді ла кѣмпѣраре, пентрѣкъ деспре о парте сервеште де сѣвенір ла фіе че опорѣторѣ алазкторѣлаі; іар деспре алта, пентрѣкъ се дѣ фіѣ кѣрѣі кѣмпѣрѣторѣі окасіѣне де а пѣте ажѣта къ о пѣціпъ жертѣ ші сѣртеа дпвалізілор. Пе лѣпгѣ тѣте ачесте чігіторѣла пѣте кѣнѣнте дп скріеа ачестѣ ші спірітѣла, ініма ші карактерѣла, пѣкѣм ші дпълдареа знеі дндівідуалітѣді пѣпъ ла персоналігатеа че о vedem астѣзі челевратѣ дп монархіѣ. —

Се афлѣ де вѣндѣт дп комісіон ла ч. р. лівреріѣ де кѣрте алаі Wilhelm Braumüller in Biena къ 2 ф. т. к.

Л И Т Е Р А Т Ъ Р Ъ.

Дпн Плініѣ чел маі тѣлѣр, картеа а 9. епістола а 7. Деспре фолосѣа традѣчереі, знде череторѣлаі съѣ амік, дескріе резонеле ексерчітѣрѣі стѣлаві, традѣсъ ші dedімаѣ азгіторілор съі, де D. Стоіка.

Мѣ дптреві кѣм сокотеск къ с'ар кѣде съ стѣдіезі кѣнд ешті ретрас дп сіпгѣрѣтате, де каре де мълт те фолосешті? Фѣрте фолосіторі е, прекум мълді тот де ачееа пѣрере сѣнт, традѣчереа саѣ дпн гречеште дп латінесче, саѣ дпн латінесче дп гречеште: дпн каре ексерчідіі се кѣштігѣ сплендорѣла кѣвітелор, мълдітеа фігѣрелор, дпсѣшереа експлікаціеі; прпн імітареаа scriptorilor челор маі вѣлї се капѣтъ факългатеа де а івета асеміне: дпн презпъ ачѣа че lectorul ар скѣпа дпн vedere, пе traductor нѣ 'а атѣдеште нічі одаѣтъ. Дпн ачесте се довѣндеіште дндѣлеѣере ші жѣдекатѣ. Нѣ стрікѣ ка ачѣа че четешті дп аша mod, се дндѣлеѣі агѣт де віне лѣкрѣла ші аргѣментѣла четіт, ші аша се скріі, ка ші кѣнд аі фі ривалѣла auctorigulі, дѣпъ ачѣа се компарезі челе скрісе, къ челе

четіте, ші къ о аквратедѣ съ ле асемені знеле къ алтеле, ка съ се вадѣ, че аі фѣкѣт тѣ, че ел маі komod. Маре гратѣларе (вѣкѣріе) е' дакѣ тѣ знеле; дпн контрѣ, mare рѣшпне, дакѣ ел тѣте леаѣ фѣкѣт маі віне. Кѣте одаѣтъ поате а се адеѣе челе маі комѣне, прпн каре дп зрѣтъ поуі ковѣрші ші челе маі алесе локѣрі, (дпн азкторі). Ачестѣа ривалігате есте дндѣрѣзнеадѣ, дпсѣ нѣ імпровѣ, пентрѣ къ се фаче секрет; де ші пе мълді дпн vedem къ ш'аѣ лѣат асѣпрѣші асемінеа ривалігате къ мълтѣ лѣздѣ, ковѣршінд кіар пе ачѣа, пе каріі одіпюарѣ ар фі доріт съі поаѣ пѣмаі іміта. Поуі ші дпн челе зісѣ, дакѣ леаѣ зѣгат, іарѣші а ле ретракта, мълте а ле реціне, мълте а ле трече къ відереа, алтеле а ле прескріе, алтеле а ле рескріе. Адевѣрат къ о асемене дптрепіндере есте греа ші остеніторѣ, дар къ тѣте грѣзѣтѣіле ачесте фѣрте фолосіторѣ, ші аша а се дпфлѣкѣра іарѣші дпн поѣ, ші а дпнї рѣвна чеа де маі пайнте, ші пѣрѣсігѣ, дпн фіне ка ші кѣнд ар фі, ка съ се пѣпъ пѣскарї мѣдѣлѣрї оѣѣ, дпнтрѣ зп трѣп перфѣнт, фѣрѣ дпсѣ а се копѣзнда челе векі. Штіѣ къ акѣм стѣдіѣла тѣѣ чел маі алес есте де а перора; къ тоате ачесте еѣ нѣд, аш сѣѣтѣі дп тогѣазпа стѣла ачест черѣторѣі, ші мѣшкѣторѣі.

Кѣчї: прекум фѣрпгѣіреа пѣмѣнтѣлаі се дпеште прпн скімвареа варіателор сѣмѣлѣтѣрї; аша се ексерчітеазѣ ші ѣеніеа пѣстрѣ акѣм прпн ачесте, акѣм прпн ачеле медігаціі. Еѣ ашї вої ка адеце орї се адеці чева дпн історіе, акѣм воеск се скріі епістоле къ маі mare деліцендіе, маі воеск дпкъ се компѣн ші версѣрї. Кѣчї адецеорї се дпнѣтмѣлѣ вре о пѣчесігате іп ораторіе, знде нѣ сѣнт де тревзіндѣ агѣт дескріеріле історіче, кѣт поетіче; іар прескѣртареа, ші пѣрїгатеа кѣвітелор, сѣ дпвадѣ дпн епістоле. Віне е кѣте одаѣтъ а компѣне ші версѣрї, нѣ зік коптіне (марї) ші мълте, кѣчї ачестѣа чере мълт тѣмп, че аѣере, ші скѣрте каре се дістінгѣве (деосеѣаскъ) орї че окѣпаціі ші грїжі. Ачестѣа о пѣтїм жѣкѣріе; дпсѣ жѣкѣрїле ачесте кѣте одаѣтъ адѣк нѣ маі мікѣ глоріе де кѣт челе серіѣсе: пентрѣ ачееа де че се нѣ те дндемп ла версѣрї, тот прпн версѣрї? кѣчї: прекум е лѣвдатѣ чеара, кареа фіінд моале, ші дѣктивілѣ, артїстѣла чел іскѣсіг фаче дпн еа орї че воеште, акѣм фортеазѣ пе Мардѣ ші пе каста (пѣатпнса) Мінерѣ, акѣм імацініеазѣ пе Вінереа, акѣм пе фіѣла Вінерѣі, (Cupido, amorul) прекум фѣлѣтпне сѣпте, сѣпт нѣ пѣмаі фокѣла, чі фолосеск, ші флорілор, ші кѣмпѣрїлор де пріватѣ; аша ші ѣе-

inea omineascъ съ ноте дндoi, ши дntinde prin
арте, ла тоте повилеле днвдъдърї. Аша се ексер-
чнтай, ши се десфътай чеї маї тарї ораторї, ши
върваді дїн презнъ ексерчнтай, ши десфътай ши не
алдїї. Есте днкъ de мїрат, кѣм prin асемене лѣ-
крърї мїнтеа се дntinde, ши се ласе іаръші. Къчї
їеа ла сіне аморъл, зра тѣлїеа, дндърареа зрва-
нитатеа, дн фїне тоате че се днтревзїндгазъ дн
вїаца прїватъ, ши дн казїле пѣвлїче а їрїстїлор.
Дн ачесте днкъ атъта фолос есте кѣте одагъ, ка
ши дн алте версърї, къчї лѣснд метрърїле пое-
тїче, маї преферът а скріе дн прозъ, скріїнд маї
взкрос ачеїа че адегет къ ар фї маї знор дїн
комперареа знеї къ алта (а прозеї къ а поезїеї).
Поате къ аї (деспре че скріе) маї тѣлт кзпо-
штїндъ, де кът кѣм аї сокотїт; зпа нѣмаї ам лѣ-
сат. Фїїнд къ нѣ ам спѣс пѣререа теа деспре а-
чееа че тревзе четїт; неутрѣ къ дн епїстола ме
ам зїс, нѣмаї че тревзе скріс. Тѣ днсъ адъдї а-
мїнте, ка дїн тог џенъл, се алецї къ сіргзїндъ не
чеї маї зпнї азкторїї пре кѣм се зїче. къ: Тревзе-
ште тѣлт съ четїм, іаръ нѣ тѣлте. Че азктор
сѣнт ачеїа, аша де віне е кзпоскѣт, ши децїзат,
(хотърѣт) кът нѣ е тревзїндъ де вре о демон-
страре: къ тоте ачесте, аша де таре м'ам дntїне,
сврїїндвдї фортѣ не ларг епїстола ачеаста, кът,
кнд те сѣтѣсск кѣм тревзе се стѣдїезї, 'д ам
рнїїт поате тїмпъл де а стѣдїе, къ тоте ачесте
їеа'дї нѣдѣарїле (іаръші дн тѣлї,) ши скріе чева
дїн ачесте, саї коптїнвазъ (зрмеазъ) маї де парте
ачеїа че аї днченът, фї сѣлѣтос. Din Zimърѣ.

ЛА О МАСКЪ.

Некзпоскѣтъ маскъ!

О фрзїсѣ тѣ мї аї dat

Шї астѣ фрзїсѣ верде

Не тїне тѣ а трѣдат!

Ікоан'а прїмъверїї,

Сїмвол преа тѣлт плѣкѣт!

Кѣ ештї пѣдеждеа днсздї

Prin аст'ам кзпоскѣт.

Дар нѣлъ дн че старе

Сърманїї ам ажнїс!

Кїар тѣ, пѣдежде скѣтнѣ

Сѣвт маскъ тѣ аї аскѣс? —

О! кът ераї фрзтѣсѣ,

Кнд окї'дї 'мї а зїмвїт,

Дар ештї амѣдїторѣ

Шї въз, м'аї пѣрѣсїт.

Nimik нѣ е статорнїк,

Шї аша ши тѣ тѣ аї трас,

Сїмволїка та фрзїзѣ

Е тот че мї а рѣмас.

Аст сѣвенїр, не каре

Нѣдеждеа ши 'л лѣса,

Дрент семн' де ре'нѣлнїре

Не нїепт дн воїѣ пѣстра.

Дар тѣ пѣдежде скѣтнѣ,

Че лесне амѣдештї,

А! нѣмаї пѣне маскъ,

Аратѣте кѣм ештї.

Б N C Б C П I N !

Ам' ши еѣ зп нѣме 'н лѣме

Кърѣї дїн адънк ме 'нїїн,

Шї 'нтр' акърѣї днсодрѣ

N'am' штїзт'; ка сѣ сѣспїн ?

Дар' де кнд' фатала сорте

De дѣнсъл' м'аї депъртат'

Нѣ маї гѣсг, vezї, нїчї о воїѣ,

Сѣпърареа м'аї зскат'.

Пептзшї е плїн' де дѣрере,

Inїma'm' плїнѣ де дор'

Се'ра сінд' о 'нтрїстаре

Іаръ'н зїорї тѣ'нпек де нор

Шї акѣм зеак 'нтр'а зрїтеї

Кѣтзшї амар асѣрлїт'

Фъръ вїнѣ, к'а фортзпї

Ажѣторїѣ нѣ мї аѣ сосїт.

Дечї плїн' де спѣрандъ вїѣ,

Ла фортзпѣ, моїз рѣга,

Сѣ'н вѣртеаскъ рѣта дндатѣ

Ка сѣ пот' іаръ скѣпа.

Сѣ маї фїз лївер' одагъ,

Шї сѣ пот' неднчетат'

А ме дѣче ла 'л меѣ нѣме

Дзпѣ карѣ ам' сѣспїнат.

Треакъ — апої ши несте мїне —

Реѣ ши фѣлѣер' кът ва вре,

Кѣ фїїнд' лѣнгъ ал меѣ нѣме

Ne атїнѣ' воїѣ ретѣне.

Бореанѣ.